

EARIN

Wired stereo amplifier for
in-ear monitoring in the
studio and on stage

User manual

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Manual del usuario

Podręcznik użytkownika





User manual	4
Bedienungsanleitung	11
Mode d'emploi	19
Instrucciones de uso	26
Instrukcja obsługi	34

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any of the ventilation openings! Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.



- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

- 12) Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

WARNING:

- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- Do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the equipment.
- This apparatus must be earthed.
- Use a three-wire grounding type line cord like the one supplied with the product.
- Be advised that different operating voltages require the use of different types of line cord and attachment plugs.
- Always observe the local safety regulations.
- This equipment should be installed near the socket outlet and disconnection of the device should be easily accessible.
- To completely disconnect this equipment from the AC Mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
- Please follow all instructions of the manufacturer for installation.
- Do not install in a confined space.
- Do not open the unit - risk of electric shock.

CAUTION!

Please note: Changes or modifications to the device not expressly approved in this manual could void your authority to operate the instrument.

Servicing

- There are no user-serviceable parts inside.
- All service must be performed by qualified personnel.

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVER. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL ONLY.



The lightning flash with an arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance(servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Contents

Introduction

Features

Applications

Controls and connectors on the bottom

Controls and connectors on the top panel

Operation

Specifications

Scope of supply

Disclaimer

Servicing

Legal information

Introduction

Thank you very much for purchasing the Nowsonic EarIn headphone amplifier! Nowsonic EarIn is a compact, stereophonic amplifier unit which amplifies the incoming signals to a connected In-ear or circumaural headphone. EarIn can be fed with a stereophonic or two monophonic signals which are connected via the two balanced XLR inputs. Depending on the chosen mode (Mono or Stereo), a Balance knob sets the volume ratio for both inputs. EarIn provides high output power which makes this monitoring solution especially suitable for stationary use on stage or in the recording studio. The drummer, keyboard or horn player can adjust the level of the monitor signal as

required while an integrated limiter protects the unit from clipping. In-ear or circumaural headphones (not supplied) like the Nowsonic Prinz are recommended for monitoring. Nowsonic EarIn can be comfortably mounted to the belt via a clamp. Power can be supplied via a 9V battery (optional) or the DC adapter (included).

NOTE: Using the unit with high volume may cause serious hearing damages. Please set the volume as low as possible so that you can comfortably hear the monitoring signal.

Features

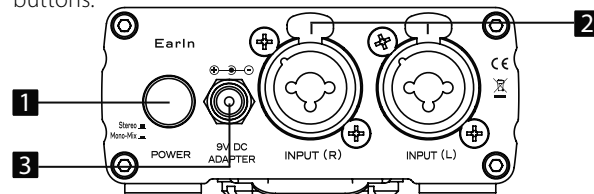
- Connection of two separate input signals via valanced XLR connectors
- Mixing or balance of the two input signals as required
- Socket for connecting an In-ear or circumaural headphone with 1/8" TRS plug
- Internal amplifier with high output power
- Sufficient headroom and internal limiter for distortion-free audio playback
- Clip for belt mounting
- Power supply via internal 9V battery or DC adapter
- Compact size and light weight

Application

- Personal on-stage monitoring amplifier for drummers, keyboarder players, and players of wind instruments
- Stationary headphone amplifier with mixing function for musicians in recording studios
- Additional headphone amplifier for DJs and clubs respectively

Controls and connectors on the bottom

On the bottom of EarIn, you will find the following connectors and buttons:



1) POWER switch

Use this button to turn EarIn on or off, if a 9V battery is inserted or the unit is powered via the supplied DC adapter. When EarIn is powered, the button lights green.

2) INPUT (L) / (R)

Use the balanced INPUT (L)/ (R) sockets to connect EarIn with an external monitoring source. You can feed in either two separate monophonic signals (e. g. two monophonic send buses of your mixing desk) or a stereophonic sum signal (e. g. the stereo mix in one sub group of your mixer). The required mode is selected via the MODE SWITCH button on the top panel of EarIn. The inputs of EarIn accept signals with line level. Please make sure that the monitoring signal doesn't already clip in the source.

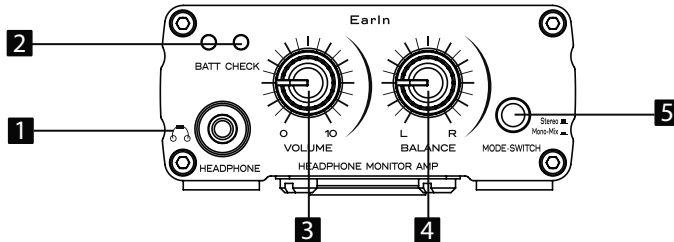
3) 9V DC ADAPTER socket

Here you connect the supplied DC adapter for powering EarIn.
Alternatively you can insert a 9V battery in EarIn to operate the unit without the DC adapter. When the DC adapter is connected with a battery inserted, the battery is automatically disabled.

NOTE: Use only the supplied DC adapter, otherwise the unit can be damaged. In addition, please note that EarIn can not be used to charge an inserted 9V accumulator!

Controls and connectors on the top panel

The following sockets, indicators and controls are available on the top panel of EarIn:



1) HEADPHONE socket

Connect an in-ear or circumaural headphone like the Nowsonic Prinz (each optional available) to this 1/8" TRS stereo mini jack.
For best results please use models with an impedance of minimum

16 ohms per side. The socket is internally wired as follows:

- Tip INPUT (L)
- Ring INPUT (R)
- Shield ground

2) BATT CHECK LEDs

The two BAT CHECK LEDs show the current operating status of the inserted batteries or accumulators.

Green

EarIn is powered by the internal (rechargeable) battery with sufficient voltage.

Green and red

The internal (rechargeable) battery should be replaced soon.

Red

The capacity is exhausted: the (rechargeable) battery must be replaced immediately.

When the external DC adapter is connected, the BATT LED lights continuously green.

3) VOLUME knob

This knob controls the level in the connected headphone. The output power is 50mW per channel, an internal limiter circuit prevents the amplifier from clipping.

NOTE: Using the unit with high volume over a long period may cause serious hearing damages. Please set the volume so that you can sufficiently hear the monitoring signal. Ringing in the ears clearly indicates that the adjusted volume is too high. Turn down the volume and make sure that you're using circumaural headphones with a good noise suppression or that your In-ear phones are perfectly adapted to your ears. When external noise is suppressed sufficiently, the monitor volume can be lowered accordingly.

4) BALANCE control

Depending on the operation mode (see next section), this knob either sets the balance between the two channels of the stereo signal or the mixing ratio of the two monophonic audio sources at the INPUTS (L) / (R).

5) MODE SWITCH button

This button toggles the operation mode of EarIn. You can choose between two modes:

Button not pressed Stereo mode

In Stereo mode, the INPUT (L) signal is fed to the left and the INPUT (R) signal is fed to the right channel of the headphone. You can set the L/R balance of both channels with the BALANCE knob.

Button pressed Mono mode

In Mono mode, the INPUT (L) and INPUT (R) signals are summed and fed to both headphone channels. However, you can set the

volume ratio of both mono sources via the BALANCE knob.

Operation

Proceed as follows:

- Insert a standard 9V battery in the battery compartment of EarIn or connect the supplied DC adapter to the mains.
- Using the appropriate cables, connect your source device (mixing desk, audio interface, etc.) to the XLR sockets INPUT (L) / (R) on the bottom of EarIn.
- Connect your in-ear or circumaural headphones to the 1/8" mini jack of Ear In.
- Set the VOLUME knob to its minimum and switch on EarIn.
- Gradually increase the volume to a comfortable monitoring level.
- Depending on the source signal, choose the MONO MIX or STEREO operation mode and set the volume ratio or balance as required.

Specifications

Type:	Stereophonic amplifier for in-ear phones
Inputs:	2 x XLR-socket, balanced
Output:	1 x 1/8" TRS stereo mini jack
Frequency response:	30Hz – 20Khz, +/-2dB
Min. headphone impedance:	16 ohms per side
Input impedance:	15Kohm
Nominal input level:	0dBV
Max. input level:	+4dBV
Limiter threshold:	+5dBV
Max. output power:	50mW per channel @ 20Ω load
Max. power consumption:	40mA
Power supply:	9V, via battery or supplied DC adapter
Weight:	185g (w/o battery)
Dimensions:	170 x 93 x 47 mm (H x W x D)

Scope of supply

- EarIn: 1 pc
- Power supply: 1 pc
- User manual: 1 pc

Disclaimer

Nowsonic has taken all possible steps to ensure that the information given here is both correct and complete.

In no event can Nowsonic accept any liability or responsibility for any loss or damage to the owner of the equipment, any third party, or any equipment which may result from use of this manual or the equipment which it describes.

Servicing

If you have any question or encounter technical issues, please first contact your local dealer from whom you have purchased the device. In case servicing is required, please contact your local dealer. Otherwise you may contact us directly. Please find our contact data on our website under www.nowsonic.com.

NOTE: We take great care in packing the device in a well protected box at the factory, so any shipping damage is very unlikely. However, should this happen please contact your supplier immediately to report the damage. We recommend to keep the original packing materials in case you need to ship or transport the device at a later date.


Legal information

Copyright for this user manual © 2014: Nowsonic
Product features, specifications and availability are subject to change without prior notice.

Edition v1.0, 01/2014

Part no. 310390

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- 1) Lesen Sie diese Anleitung.
- 2) Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- 3) Beachten Sie alle Warnungen.
- 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
- 5) Betreiben Sie dieses Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser.
- 6) Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ausschließlich ein trockenes Tuch.
- 7) Halten Sie die Lüftungsschlitze frei! Folgen Sie bei der Installation den Anweisungen des Herstellers.
- 8) Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderer Wärmequellen auf.
- 9) Kleben Sie in keinem Fall den Schutzkontakt des Steckers ab. Ein verpolungssicherer Stecker besitzt zwei Kontakte, von denen ein Kontakt breiter ist als der andere. Ein Schukostecker besitzt zwei Kontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Kontakt des verpolungssicheren Steckers bzw. der Erdungskontakt des Schukosteckers dient Ihrer Sicherheit. Sollte der Stecker des mitgelieferten Netzkabels nicht in Ihre Steckdose passen, besorgen Sie sich im Fachhandel ein passendes Kabel.
- 10) Treten Sie nicht auf das Kabel, knicken Sie das Kabel nicht und behandeln Sie Stecker und Buchsen besonders vorsichtig.
- 11)  Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das vom Hersteller für das Gerät vorgesehen ist.
- 12) Verwenden Sie nur Ständer, Stative oder Tische, die den Anforderungen des Herstellers entsprechen oder die zum Lieferumfang des Geräts gehören. Seien Sie beim Transport vorsichtig, um Verletzungen durch verrutschende oder fallende Gegenstände zu vermeiden.
- 13) Ziehen Sie während eines Gewitters den Netzstecker; ziehen Sie den Netzstecker auch, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- 14) Wenden Sie sich im Service-Fall an qualifiziertes Personal. Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann überprüfen, wenn z.B. Netzkabel oder -stecker beschädigt sind, wenn Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gehäuse gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, das Gerät fallen gelassen wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder anderweitig beschädigt wurde.

WARNUNG:

- Verringern Sie die Gefahr von Feuer und elektrischen Stromschlägen, indem Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten auf das Gerät, da diese umkippen könnten und Wasser in das Gerät gelangen könnte.
- Dieses Gerät muss geerdet sein.
- Verwenden Sie ein geschirmtes Netzkabel mit drei Leitern wie das mit dem Gerät ausgelieferte Netzkabel.
- Beachten Sie, dass bei unterschiedlichen Betriebsspannungen unterschiedliche Netzkabel und/oder Netzstecker benötigt werden.
- Beachten Sie zu jeder Zeit Ihre lokalen Sicherheitsvorschriften. Stellen Sie sicher, dass die für die Monitore ab Werk eingestellte Werte (siehe Aufkleber auf der Rückseite) mit Ihrer lokalen Netzspannung übereinstimmen.
- Stellen Sie das Gerät in der Nähe einer Netzsteckdose auf. Die Steckdose sollte immer leicht zugänglich sein.
- Um das Gerät völlig stromlos zu machen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Befolgen Sie bei der Aufstellung immer alle Hinweise des Herstellers.
- Betreiben Sie das Gerät nicht unter beengten Platzverhältnissen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht – Gefahr eines Stromschlags.

VORSICHT!

Beachten Sie, dass alle Änderungen oder Modifikationen am Gerät, die nicht ausdrücklich in diesem Handbuch eingeräumt werden, Ihre Berechtigung zum Betrieb dieses Gerät aufheben können.

Wartung

- Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile im Gerät.
- Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

VORSICHT: ZUM SCHUTZ VOR STROMSCHLÄGEN DARF DAS GEHÄUSE NICHT GEÖFFNET WERDEN. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM ANWENDER TAUUSCHBAREN BAUTEILE IM GERÄT. WENDEN SIE SICH IM SERVICE-FALL AN QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL.



Das Blitzsymbol innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Anwender auf nicht isolierte Leitungen und Kontakte im Geräteinneren hinweisen, an denen hohe Spannungen anliegen, die im Fall einer Berührung zu lebensgefährlichen Stromschlägen führen können.



Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Anwender auf wichtige Bedienungs- sowie Servicehinweise in den dazugehörigen Handbüchern aufmerksam machen.

Inhalt

- Einleitung
- Merkmale
- Anwendungsbereiche
- Bedienelemente und Anschlüsse auf der Unterseite
- Bedienelemente und Anschlüsse auf der Oberseite
- Inbetriebnahme
- Spezifikationen
- Lieferumfang
- Haftungsausschluss
- Service
- Rechtliche Hinweise

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kopfhörerverstärker Nowsonic EarIn entschieden haben. Der Nowsonic EarIn ist eine kompakte, stereophone Verstärkereinheit, die anliegende Signale auf einen angeschlossenen In-Ear- oder Muschelkopfhörer verstärkt. EarIn kann über die zwei symmetrischen XLR-Eingänge mit zwei monophonen oder einem stereophonen Signal verkabelt werden. Abhängig vom Betrieb der Einheit im Mono- oder Stereo-Modus erlaubt ein Balance-Regler eine individuelle Aussteuerung zwischen beiden Eingängen. EarIn zeichnet sich durch eine hohe Ausgangsleistung aus, sodass sich diese Monitoring-Lösung speziell für den stationären Einsatz auf der Bühne oder im Studio eignet: Schlagzeuger, Keyboarder oder Bläser können ihr Moni-

torignal nach Bedarf aussteuern, ein integrierter Limiter schützt dabei vor Übersteuerungen. Als Kopfhörer kommen (nicht im Lieferumfang enthaltene) In-Ear-Hörer oder ein Muschelkopfhörer wie der Nowsonic Prinz zum Einsatz. Über eine Halterung lässt sich Nowsonic EarIn bequem am Gürtel befestigen. Die Stromversorgung erfolgt wahlweise über eine (separat erhältliche) 9V Batterie oder das mitgelieferte DC-Netzteil.

ANMERKUNG: Ein Betrieb mit zu hoher Lautstärke kann Ihr Gehör schädigen. Stellen Sie die Lautstärke möglichst niedrig ein, sodass Sie das Monitorsignal dennoch angenehm hören können.

Merkmale

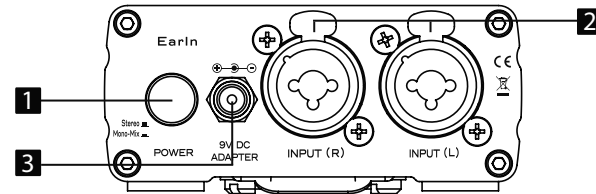
- Anschluss von zwei separaten Eingangssignalen über symmetrische XLR-Buchsen
- Mischung oder Balance zwischen den Eingangssignalen nach Bedarf
- Anschluss eines In-Ear- oder Muschelkopfhörers über 3,5 mm Miniklinkenbuchse
- Interner Verstärker mit hoher Ausgangsleistung
- Ausreichend hoher Headroom und interner Limiter für verzerrungsfreie Wiedergabe
- Clip-Halterung zur Befestigung als Body Pack am Gürtel
- Stromversorgung über interne 9 V Batterie oder DC-Netzteil
- Kompakte Abmessungen und geringes Gewicht

Anwendungsbereich

- Persönlicher Monitorverstärker für Drummer, Keyboarder oder Bläser auf der Bühne
- Stationärer Kopfhörerverstärker mit Mischfunktion für Musiker bei Studioaufnahmen
- Zusätzlicher Kopfhörerverstärker für DJs bzw. in Diskotheken

Bedienelemente und Anschlüsse auf der Unterseite

Auf der Unterseite von EarIn befinden sich folgende Anschlüsse und Taster:



1) Taste POWER

Über diese Taste schalten Sie EarIn ein bzw. aus, sofern eine 9 V-Batterie in das Gerät eingesetzt wurde oder es über das mitgelieferte DC-Netzteil mit Strom versorgt wird. Wenn EarIn eingeschaltet ist, leuchtet die Taste grün.

2) INPUT (L) / (R)

Über die symmetrischen Buchsen INPUT (L)/ (R) schließen Sie externe Monitorquellen an EarIn an: Dabei können Sie wahlweise zwei separate Mono-Signale (z. B. die Sends von zwei mono-phonischen Aux-Wegen eines Mischpults) oder ein stereophones Summensignal (z. B. die Stereomischung in einer Subgruppe des Mischpults) einspeisen: Die Auswahl der Betriebsart erfolgt über die Taste MODE SWITCH auf der Oberseite von EarIn.

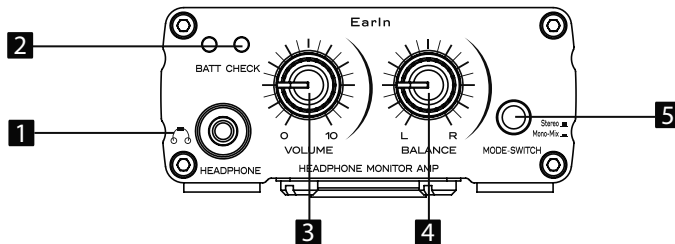
Die Eingänge von EarIn sind für Signale mit Linepegel ausgelegt: Achten Sie darauf, dass die Monitor-Signale nicht bereits in der Quelle übersteuern.

3) Buchse 9V DC ADAPTER

Hier schließen Sie das mitgelieferte Gleichstromnetzteil zur Stromversorgung von EarIn an. Alternativ können Sie eine 9V Blockbatterie in EarIn einsetzen: Ein Anschluss des Netzteils ist dann nicht zum Betrieb notwendig. Wenn Sie das Netzteil bei eingesetzter Batterie anschließen, wird die Batterie automatisch deaktiviert.

ANMERKUNG: Verwenden Sie in jedem Fall das mitgelieferte Netzteil, da andernfalls Schäden am Gerät auftreten können. Beachten Sie zudem, dass EarIn keine Möglichkeit bietet, einen 9V Akku über das angeschlossene Netzteil aufzuladen!

Bedienelemente und Anschlüsse auf der Oberseite



Auf der Oberseite von EarIn stehen folgende Anschlüsse, Anzeigen und Bedienelemente zur Verfügung:

1) Buchse HEADPHONE

An dieser stereophone 3,5 mm Miniklinkenbuchse schließen Sie einen In-Ear-Hörer oder einen Muschelkopfhörer wie den Nowsonic Prinz (jeweils optional erhältlich) an. Um optimale Ergebnisse zu erzielen, verwenden Sie Modelle mit einer Impedanz von mindestens 16 Ohm pro Seite. Die interne Belegung der Buchse ist:

- Tip INPUT (L)
- Ring INPUT (R)
- Shield ground

2) LEDs BATT CHECK

Die beiden LEDs BAT CHECK zeigen den aktuellen Betriebszustand der eingesetzten Batterie oder des Akkus an.

Grün

EarIn wird die interne Batterie/Akku ausreichend mit Spannung versorgt.

Grün und rot

Die interne Batterie/Akku muss demnächst ausgetauscht werden.

Rot

Die Kapazität ist erschöpft: Die Batterie/Akku muss sofort getauscht werden.

Wenn das externe Netzteil angeschlossen ist, leuchtet die LED BATT dauerhaft grün.

3) Regler VOLUME

Mit diesem Regler steuern Sie die Lautstärke im angeschlossenen Kopfhörer aus. Die Ausgangsleistung liegt bei 50 mW pro Kanal, eine interne Limiter-Schaltung schützt vor einer Überlastung der Verstärkereinheit.

ANMERKUNG: Ein Betrieb mit dauerhaft hoher Lautstärke kann das Gehör schädigen. Stellen Sie die Lautstärke immer so laut ein, dass Sie das Monitorignal angenehm hören können. Sofern Ihr Gehör „zu klingeln“ beginnt, ist das ein sicheres Zeichen dafür, dass die Lautstärke zu hoch eingestellt ist. Regeln Sie die Lautstärke entsprechend herunter und stellen Sie sicher, dass Sie Muschelkopfhörer mit einer ausreichend hohen Außendämpfung bzw. gut angepasste In-Ear-Hörer verwenden: Wenn externe Geräusche ausreichend gedämpft werden, können Sie die Monitorlautstärke entsprechend geringer einstellen.

4) Regler BALANCE

Abhängig vom gewählten Betriebsmodus (siehe nächster Punkt) steuert dieser Regler wahlweise die Stereo-Balance zwischen den beiden Kanälen eines Stereosignals oder das Mischungsverhältnis von zwei monophonen Audioquellen an den INPUTS (L) / (R).

5) Taste MODE SWITCH

Über diesen Schalter schalten Sie die Betriebsart von EarIn um. Folgende zwei Optionen stehen zur Auswahl:

■ Taste nicht gedrückt Stereo-Modus

Im Stereo-Modus liegt das Signal an INPUT (L) im linken und das Signal an INPUT (R) im rechten Kanal des Kopfhörers an. Über den Regler BALANCE stellen Sie das L/R-Verhältnis zwischen beiden Seiten ein.

■ Taste gedrückt Mono-Modus

Im Mono-Modus liegen die Signale von INPUT (L) und INPUT (R) zugleich im linken und rechten Kanal des Kopfhörers an. Über den Regler BALANCE stellen Sie das Lautstärkeverhältnis zwischen beiden Mono-Quellen ein.

Inbetriebnahme

Zur Inbetriebnahme gehen Sie wie folgt vor:

- Setzen Sie eine 9 V Blockbatterie im Batteriefach von EarIn ein oder verbinden Sie das Gerät über das mitgelieferte Netzteil mit dem Stromnetz.
- Verbinden Sie Ihre Quelle (Mischpult, Audio-Interface o. ä.) mit geeigneten Kabeln mit den XLR-Eingängen INPUT (L) / (R) auf der Unterseite von EarIn.
- Schließen Sie Ihren In-Ear-Hörer oder Muschelkopfhörer an der 3,5 mm Miniklinkenbuchse von EarIn an.
- Regeln Sie den Regler VOLUME ganz nach herunter und schalten Sie EarIn ein.
- Heben Sie nun langsam die Lautstärke an, bis eine angenehme Abhörlautstärke erreicht ist.

- Wählen Sie abhängig vom Quellsignal die Betriebsart MONO MIX oder STEREO: Stellen Sie die Lautstärkeverhältnisse bzw. Balance nach Bedarf ein.

Spezifikationen

Bauform:	Stereophoner Verstärker für In-Ear-Hörer
Eingänge:	2 x XLR-Buchse symmetrisch
Ausgang:	1 x 3,5 mm TRS-Miniklinkenbuchse stereo
Frequenzgang:	30 Hz – 20 kHz, +/- 2 dB
Min. Kopfhörerimpedanz:	16 Ohm pro Seite
Eingangsimpedanz:	15 kOhm
Nominaler Eingangspegel:	0 dBV
Max. Eingangspegel:	+4 dBV
Limiter-Schwellwert:	+5 dBV
Max. Ausgangsleistung:	50 mW pro Kanal an 20 Ohm Last
Max. Stromverbrauch:	40 mA
Spannungsbedarf:	9 V, über Batterie oder mitgeliefertes DC-Netzteil
Gewicht:	185 g (ohne Batterien)
Abmessungen:	170 x 93 x 47 mm (B x H x T)

Lieferumfang

- EarIn: 1x
- Netzteil: 1x
- Bedienungsanleitung: 1x

Haftungsausschluss

Nowsonic hat höchstmögliche Sorgfalt darauf verwendet, alle in diesem Handbuch enthaltenen Informationen so korrekt und vollständig wie möglich wiederzugeben.

Nowsonic übernimmt keinerlei Haftung oder Verantwortung für Verluste oder Schäden, die dem Eigentümer des Geräts, Dritten oder an anderen Geräten durch die Informationen in diesem Handbuch oder das darin beschriebene Gerät entstehen.

Service

Wenn Sie Probleme oder technische Fragen haben, wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren lokalen Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Bei einem Service-Fall wenden Sie sich bitte ebenfalls an Ihren lokalen Händler. Andernfalls können Sie uns auch direkt kontaktieren. Sie finden unsere Kontaktdaten auf unserer Webseite unter www.nowsonic.com.

ANMERKUNG: Das Gerät wurde ab Werk so verpackt, dass ein ausreichend hoher Schutz gegen Transportschäden besteht. Sofern es dennoch zu einem Transportschaden gekommen sein sollte, wenden Sie sich bitte unmittelbar an den Lieferanten, der das Gerät an Sie ausgeliefert hat, und zeigen Sie den Schaden an. Wir möchten Ihnen empfehlen, das originale Verpackungsmaterial für den Fall aufzubewahren, das Sie das Gerät zu einem späteren Zeitpunkt verschicken müssen.

Rechtliche Hinweise

Copyright für diese Bedienungsanleitung © 2014: Nowsonic
Produktmerkmale, Spezifikationen und die Verfügbarkeit können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Ausgabe v 1.0, 01/2014

Artikelnr. 310390

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- 1) Lisez ces indications.
- 2) Conservez ces indications.
- 3) Respectez tous les avertissements.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
- 6) Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- 7) N'obstruez aucune ouverture de ventilation ! Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
- 8) N'installez pas l'appareil près de radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres sources de chaleur.
- 9) Ne neutralisez jamais la broche de terre. Une fiche polarisée possède deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large de la fiche polarisée ou la troisième broche de la fiche de terre servent à votre sécurité. Si la fiche du câble d'alimentation fourni n'entre pas dans votre prise, procurez-vous un câble approprié chez un revendeur spécialisé.
- 10) Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le plier, et soyez particulièrement délicat avec les fiches et les prises.
- 11) N'utilisez que des accessoires conçus pour l'appareil par le fabricant.
- 12) Utilisez-le uniquement avec un support, trépied ou table répondant aux spécifications du fabricant ou fourni avec l'appareil. Soyez prudent lors du transport pour éviter toute blessure due au glissement à ou la chute d'objets.
- 13) Débranchez le cordon d'alimentation en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
- 14) Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Faites-le vérifier par un technicien, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est endommagé.



AVERTISSEMENT :

- Réduisez le risque d'incendie ou d'électrocution en n'exposant pas le produit à la pluie ni à l'humidité.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, car il pourrait se renverser et le liquide pénétrer dans l'appareil.
- Cet appareil doit être mis à la terre.
- Utilisez un câble d'alimentation blindé à trois conducteurs comme celui fourni avec l'appareil.
- Notez qu'en fonction de la tension d'alimentation nécessaire, les cordons et/ou fiches d'alimentation nécessaires sont différents.
- Respectez toujours les réglementations de sécurité locales.
- Placez l'appareil à proximité d'une prise de courant. La prise doit toujours être facilement accessible.
- Pour totalement isoler l'appareil du secteur, débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
- Suivez toujours toutes les instructions du fabricant pour l'installation.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans un espace confiné.
- N'ouvrez pas l'appareil – Risque d'électrocution.

ATTENTION !

Notez que tous les changements ou modifications apportés à l'appareil qui ne sont pas expressément indiqués dans le présent mode d'emploi peuvent annuler votre droit à utiliser cet appareil.

Entretien

- Aucune pièce de l'appareil n'est réparable par l'utilisateur.
- Confiez toute réparation à un technicien qualifié.

ATTENTION: POUR ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. AUCUN COMPOSANT DE L'APPAREIL N'EST REMPLAÇABLE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À DES TECHNICIENS DE MAINTENANCE QUALIFIÉS.



Le symbole d'éclair à tête de flèche dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence dans l'enceinte du produit d'une tension dangereuse non isolée d'une grandeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et de maintenance (entretien) dans les documents accompagnant l'appareil.

Sommaire

- Introduction
- Caractéristiques
- Applications
- Commandes et connexions en face inférieure
- Commandes et connexions en face supérieure
- Mise en service
- Caractéristiques techniques
- Contenu
- Clause de non responsabilité
- Maintenance
- Mentions légales

Introduction

Merci beaucoup d'avoir choisi l'amplificateur pour casque EarIn de Nowsonic. L'EarIn Nowsonic est une unité d'amplification stéréo compacte, qui amplifie les signaux pour des écouteurs intra-auriculaires ou un casque. L'EarIn peut recevoir deux signaux monophoniques ou un signal stéréophonique par ses deux entrées XLR symétriques. En fonction de l'utilisation de l'unité en mode mono ou en mode stéréo, une commande Balance permet de contrôler le niveau individuel des deux entrées. L'EarIn se caractérise par une puissance de sortie élevée, qui en fait une solution de monitoring particulièrement bien adaptée à une utilisation fixe sur scène ou en studio : batteurs, claviers et cuivres peuvent ajuster leur signal de retour en fonction de leurs besoins,

un limiteur intégré protège de la saturation. Comme écouteurs (non fournis), employez des écouteurs intra-auriculaires ou un casque tel que le Prinz de Nowsonic. Avec un support de montage, vous pouvez facilement attacher l'EarIn Nowsonic à votre ceinture. L'alimentation se fait via une pile 9 V (vendue séparément) ou l'adaptateur secteur-CC fourni. spectrl'avez achetée.

REMARQUE: une utilisation à volume élevé peut endommager votre audition. Essayez de régler le volume aussi bas que possible, de façon à néanmoins pouvoir entendre confortablement le signal de retour.

Caractéristiques

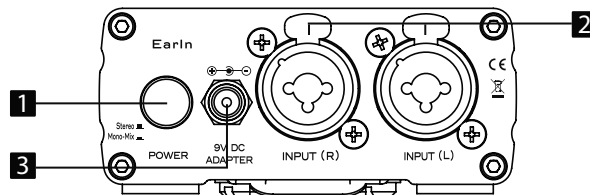
- Branchement de deux signaux d'entrée séparés par des connecteurs XLR symétriques
- Mixage ou balance des deux signaux d'entrée en fonction des besoins
- Connexion d'écouteurs intra-auriculaires ou d'un casque sur mini-jack 3,5 mm 3 points (TRS).
- Amplificateur interne à puissance de sortie élevée
- Marge suffisante et limiteur interne pour une reproduction sans distorsion
- Support à pince pour le montage comme boîtier de ceinture
- Alimentation électrique par une pile 9V interne ou un adaptateur secteur-CC
- Taille compacte et poids léger

Application

- Amplificateur de retour personnel pour batteurs, claviers et cuivres sur scène
- Amplificateur de casque fixe avec fonction de mixage pour musiciens en studio d'enregistrement
- Amplificateur de casque supplémentaire pour DJ ou en discothèque

Commandes et connexions en face inférieure

Sous l'EarIn se trouvent les prises et le bouton suivants :



1) Bouton POWER

Utilisez ce bouton pour allumer ou éteindre l'EarIn, si une pile de 9 V est insérée dans l'appareil ou s'il est alimenté par l'adaptateur secteur-CC fourni. Quand l'EarIn est sous tension, le bouton est allumé en vert.

2) INPUT (L) / (R)

Branchez la source de retour externe de l'EarIn à ses prises d'entrée symétriques INPUT (L)/ (R) : vous pouvez au choix faire entrer deux signaux mono séparés (par ex. deux départs Aux monophoniques d'une console de mixage) ou un signal stéréo (par ex. le mixage stéréo d'un sous-groupe de la console de mixage) : le mode de fonctionnement est déterminé par le sélecteur MODE SWITCH en face supérieure de l'EarIn.

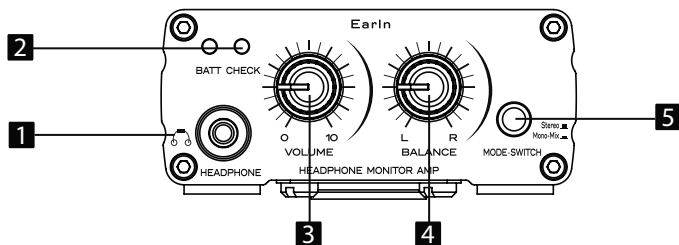
Les entrées de l'EarIn sont conçues pour des signaux de niveau ligne : assurez-vous que les signaux de retour ne saturent pas déjà à la source.

3) Prise 9V DC ADAPTER

Connectez ici l'adaptateur secteur-CC fourni pour alimenter l'EarIn. Sinon, vous pouvez insérer une pile de 9 V dans l'EarIn : le branchement de l'alimentation électrique n'est alors pas nécessaire au fonctionnement. Si vous branchez l'adaptateur secteur alors qu'une pile est installée, l'alimentation par pile est automatiquement désactivée.

REMARQUE: n'utilisez toujours que l'adaptateur secteur fourni, sous peine de causer des dommages à l'appareil. Veuillez aussi noter que l'EarIn n'offre aucun moyen de charger un accu de 9 V via le bloc d'alimentation connecté !

Commandes et connexions en face supérieure



Sur le dessus de l'EarIn se trouvent les connexions, indications et commandes suivantes :

1) Prise HEADPHONE

Branchez à ce mini-jack 3,5 mm stéréo des écouteurs intra-auriculaires ou un casque comme le Prinz de Nowsonic (vendu séparément). Pour obtenir des résultats optimaux, utilisez des modèles ayant une impédance minimale de 16 ohms par côté. Le câblage interne de la prise est :

- Pointe Entrée gauche – INPUT (L)
- Bague Entrée droite – INPUT (R)
- Manchon Masse

2) Voyants BATT CHECK

Les deux voyants BAT CHECK indiquent l'état de fonctionnement actuel de la pile ou de l'accu inséré.

Vert

La pile/l'accu interne fournit une tension suffisante à l'EarIn.

Vert et rouge

La pile/l'accu interne fournit une tension suffisante à l'EarIn.

Rouge

La pile/l'accu interne est déchargé : il faut la/le remplacer immédiatement.

Lorsque l'adaptateur secteur externe est connecté, le voyant BATT s'allume stablement en vert.

3) Régulateur VOLUME

Avec cette commande, vous pouvez régler le niveau de volum dans les

écouteurs connectés. La puissance de sortie est de 50 mW par canal, un circuit limiteur interne protège l'unité d'amplification d'une saturation.

REMARQUE: une utilisation à volume constamment élevé peut endommager l'audition. Réglez toujours le volume à un niveau vous permettant d'entendre confortablement le signal de retour. Si votre oreille commence à « bourdonner », c'est un signe probant que le volume est trop élevé. Baissez en conséquence le volume et assurez-vous que vous utilisez un casque ayant une atténuation suffisante du bruit extérieur ou des écouteurs intra-auriculaires bien ajustés : si le bruit externe est suffisamment atténué, vous pouvez régler le volume d'écoute proportionnellement plus bas.

4) Régulateur BALANCE

Selon le mode de fonctionnement choisi (voir le paragraphe suivant), cette commande contrôle soit la balance stéréo des deux canaux d'un signal stéréo, soit le rapport de mixage de deux sources audio monophoniques aux entrées INPUT (L) / (R).

5) Sélecteur MODE SWITCH

Utilisez ce sélecteur pour changer le mode de fonctionnement de l'EarIn. Vous avez le choix entre les deux options suivantes :

■ Sélecteur non enfoncé Mode stéréo

En mode stéréo, le signal de l'entrée INPUT (L) va dans le canal gauche des écouteurs et le signal de l'entrée INPUT (R) dans le canal

droit. Avec la commande BALANCE, vous réglez le rapport gauche/droite entre les deux côtés.

■ Sélecteur enfoncé Mode mono

En mode mono, les signaux des entrées INPUT (L) et INPUT (R) ont tous les deux envoyés aux canaux gauche et droit des écouteurs. Avec la commande BALANCE, vous réglez le rapport de volume entre les deux sources mono.

Mise en service

Pour la mise en service, procédez comme suit :

- Insérez une pile 9 V dans le compartiment pour pile de l'EarIn ou connectez l'appareil au secteur via l'adaptateur d'alimentation électrique fourni.
- Avec des câbles appropriés, connectez votre source (table de mixage, interface audio, etc) aux entrées XLR INPUT (L) / (R) sous l'EarIn.
- Branchez vos écouteurs intra-auriculaires ou votre casque à la prise mini-jack 3,5 mm de l'EarIn.
- Réglez le bouton VOLUME au minimum et allumez l'EarIn.
- Maintenant, montez lentement le volume jusqu'à l'obtention d'un volume d'écoute confortable.
- En fonction du signal source, choisissez le mode de fonctionnement MONO MIX ou STEREO : si besoin est, réglez le rapport de mixage des deux sources ou la balance.

Caractéristiques techniques

Type:	Amplificateur stéréo pour écouteurs intra-auriculaires
Entrées:	2 prises XLR symétriques
Sortie:	1 prise mini-jack 3,5 mm 3 points (TRS) stéréo
Réponse en fréquence:	30 Hz – 30 kHz, +/- 2 dB
Impédance min. du casque:	16 ohms par côté
Impédance d'entrée:	15 kohm
Niveau d'entrée nominal:	0 dBV
Niveau d'entrée max.:	+4 dBV
Seuil du limiteur:	+5 dBV
Puissance de sortie max.:	50 mW par canal sous charge de 20 ohms
Courant max.:	40 mA
Tension élec. requise:	9V par pile ou adaptateur secteur fourni
Poids:	185 g (sans pile)
Dimensions:	170 x 93 x 47 mm (H x L x P)

Contenu

■ EarIn : 1 | Adaptateur secteur : 1 | Mode d'emploi : 1

Clause de non responsabilité

Nowsonic a veillé avec le plus grand soin à ce que toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi soient aussi précises et

complètes que possible. Nowsonic n'assume aucune responsabilité en cas de perte ou de dommage, subi par le propriétaire de l'appareil, par d'autres appareils ou par des tiers, découlant des informations contenues dans ce mode d'emploi ou du matériel décrit ici.

Maintenance

Si vous avez des questions ou des problèmes techniques, veuillez d'abord contacter le revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Pour toute réparation, veuillez également contacter votre revendeur. Si cela n'est pas possible, vous pouvez aussi nous contacter directement. Nos coordonnées se trouvent sur notre site Web www.nowsonic.com.

REMARQUE: l'appareil a été emballé à l'usine de façon à assurer un niveau de protection suffisamment élevé contre les dommages dus à l'expédition. S'il a néanmoins été endommagé pendant le transport, veuillez contacter directement le vendeur qui vous a livré l'appareil et lui indiquer les dommages. Nous vous recommandons de conserver les emballages d'origine au cas où vous auriez besoin un jour d'expédier l'appareil.

Mentions légales

Ce mode d'emploi est sous copyright © 2014 : Nowsonic
Les fonctionnalités, caractéristiques techniques et disponibilité du produit peuvent être modifiées sans préavis.Édition v1.0, 01/2014
Art. 310390

Instrucciones de uso

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Conserve estas instrucciones.
- 3) Preste atención a todas las advertencias.
- 4) Siga todo lo indicado en estas instrucciones.
- 5) No utilice este aparato cerca del agua.
- 6) Límpielo solo con un trapo suave y seco.
- 7) No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación! Instale este aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No instale esta unidad cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No anule el sistema de seguridad que supone un enchufe polarizado o uno con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos bornes de distinta anchura. Uno con toma de tierra tiene dos bornes idénticos y una lámina lateral que es la conexión a tierra. Esta tercera lámina o el borne ancho se incluyen para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma corriente, consulte a un electricista para sustituir la toma obsoleta.
- 10) Evite que el cable de corriente pueda quedar aplastado, retorcido o ser pisado, especialmente en los enchufes, receptáculos y en el punto en el que sale del aparato.
- 11) Use sólo acoplamientos/accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Utilice esta unidad solo con un bastidor, soporte, trípode, mesa o base especificado por el fabricante o que se venda junto con el propio aparato. Desenchufe este aparato de la salida de corriente durante las tormentas eléctricas o si no lo va a usar durante un periodo de tiempo largo.
- 13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo use por un largo periodo de tiempo.
- 14) Remita todo servicio a personal técnico cualificado. Es necesario reparar el aparato cuando haya sufrido algún tipo de daño, como cuando se haya dañado el enchufe o cable de alimentación, se haya derramado líquido o se hayan introducido objetos en el aparato, el aparato haya sido expuesto a lluvia o humedad, no funcione de manera normal o se le haya caído.



ADVERTENCIA:

- Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no permita que este aparato quede expuesto a la lluvia o la humedad.
- Este equipo no debe ser expuesto a goteos o salpicaduras de líquidos.
- Este dispositivo debe estar conectado a tierra.
- Utilice un cable de red apantallado con tres conductores como el suministrado junto con el aparato.
- Tenga en cuenta que los distintos tipos de voltajes requieren el uso de distintos tipos de cables y enchufes.
- Respete siempre las normas de seguridad locales.
- Este equipo debe instalarse cerca de una toma de corriente. La toma de corriente debe ser siempre fácilmente accesible.
- Para desconectar completamente este equipo de la red, desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.
- Por favor siga las instrucciones del fabricante para su instalación.
- No lo instale en un espacio restringido.
- No abra la unidad - riesgo de descarga eléctrica.

¡PRECAUCIÓN!

Por favor tenga en cuenta que: los cambios o modificaciones en este dispositivo que no hayan sido aprobados expresamente en este manual podrían invalidar su autorización para manejar el instrumento.

Mantenimiento

- No hay piezas reparables por el usuario en su interior.
- El aparato debe ser reparado siempre por personal técnico cualificado.

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO DESMONTE LA CUBIERTA SUPERIOR. NO HAY PIEZAS EN SU INTERIOR QUE PUEDA SUSTITUIR EL USUARIO. REMITA TODO SERVICIO DE MANTENIMIENTO SÓLO A PERSONAL TÉCNICO CUALIFICADO.



El símbolo de un rayo con una punta de flecha dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de líneas y contactos no aislados en el interior del aparato a los que se aplican tensiones tales que pueden considerarse un riesgo para la vida de las personas en caso de entrar en contacto con ellos.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero sirve para avisar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de manejo y mantenimiento (servicio) en la documentación que acompaña al producto.

Contenido

- Introducción
- Características
- Aplicaciones
- Controles y conexiones en la parte inferior
- Controles y conexiones en la parte superior
- Puesta en servicio
- Especificaciones
- Volumen de suministro
- Descargo de responsabilidad
- Servicio
- Advertencias legales

Introducción

¡Muchas gracias por adquirir el amplificador de auriculares Nowsonic EarIn! El Nowsonic EarIn es una unidad amplificadora estéreo compacta que amplifica las señales correspondientes en unos auriculares In-Ear o circumaurales. EarIn puede conectarse por cable mediante las dos entradas XLR simétricas con dos señales mono o una señal estéreo. Dependiendo de si la unidad se usa en modo mono o estéreo, un regulador de balance permite una modulación individual entre las dos entradas. EarIn se distingue por una gran potencia de salida, de manera que esta solución de monitorización es especialmente adecuada para el uso estacionario en un escenario o en un estudio: bateristas, teclistas o músicos de viento pueden modular su señal de monitor

según las necesidades; además, un limitador integrado protege contra las sobremodulaciones. Como auriculares (no incluidos en el volumen de suministro) pueden emplearse auriculares In-Ear o circumaurales, como los Nowsonic Prinz. Mediante un clip, Nowsonic EarIn puede ajustarse cómodamente al cinturón. La alimentación de corriente se realiza, a elección, mediante una batería de 9V (disponible por separado) o mediante la fuente de alimentación CC suministrada.

OBSERVACIÓN: un uso con intensidades de sonido muy elevadas puede causar daños a su oído. Ajuste la intensidad de sonido lo más baja posible para poder escuchar la señal del monitor de manera agradable.

Características

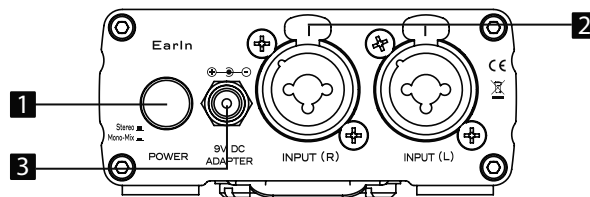
- Conexión de dos señales de entrada independientes mediante conectores hembra XLR simétricos
- Mezcla o balance de dos señales de entrada según las necesidades
- Conexión de un auricular In-Ear o circumaural mediante minijacks hembras de 3.5 mm
- Amplificador interno con gran potencia de salida
- Tolerancia de potencia suficientemente alta y limitador interno para una reproducción sin deformaciones
- Sujeción de clip para el ajuste al cinturón como Body Pack
- Alimentación de corriente mediante batería interna de 9 V o fuente de alimentación CC
- Dimensiones compactas y peso reducido

Aplicaciones

- Amplificador de monitor personal en escenario para bateristas, teclistas o músicos de viento
- Amplificador de auriculares estacionario con función de mezcla para músicos durante sesiones de grabación en estudio
- Amplificador de auriculares adicional para DJs en discotecas

Controles y conexiones en la parte inferior

En la parte inferior de EarIn se encuentran las siguientes teclas y conexiones:



1) Tecla POWER

Mediante esta tecla enciende o apaga EarIn, siempre que el aparato incorpore una batería de 9 V o esté alimentado con corriente mediante la fuente de alimentación CC suministrada. Cuando EarIn está encendido, la tecla se ilumina en verde.

2) INPUT (L) / (R)

Mediante los conectores hembra simétricos INPUT (L) / (R) pueden conectarse a EarIn fuentes de monitor externas: para ello, usted puede introducir, a elección, dos señales mono independientes (por ej. las emisiones de dos canales auxiliares mono de una mesa de mezclas) o una señal suma de canales estéreo (por ej. la mezcla estéreo en un subgrupo de la mesa de mezclas): la elección del modo de funcionamiento se realiza mediante la tecla MODE SWITCH en la parte superior de EarIn.

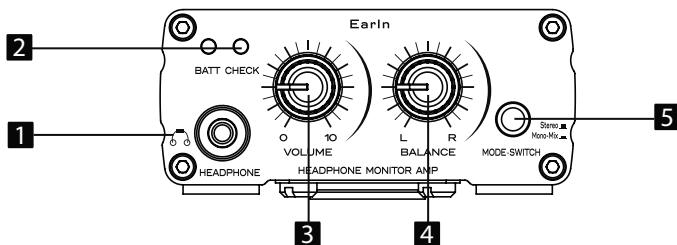
Las entradas de EarIn han sido concebidas para señales con nivel de línea: preste usted atención a que la señal del monitor no se sobremodule ya en la fuente.

3) Conectores hembra ADAPTADOR CC 9V

Aquí se conecta la fuente de alimentación de corriente continua suministrada para la alimentación de EarIn. De manera alternativa, se puede incorporar una batería de 9 V: en este caso, para el funcionamiento no es necesaria la conexión de la fuente de alimentación. Si conecta la fuente de alimentación con la batería aún alojada en el aparato, ésta se desactivará automáticamente.

OBSERVACIÓN: Utilice siempre la fuente de alimentación suministrada ya que de lo contrario podrían producirse daños en el aparato. Además, ¡tenga en cuenta que EarIn no ofrece la posibilidad de recargar un acumulador de 9 V mediante la fuente de alimentación conectada!

Controles y conexiones en la parte superior



En la parte superior de EarIn se encuentran a disposición las siguientes conexiones, pantallas y controles:

1) Conector HEADPHONE

En este conector hembra minijack de 3.5 mm pueden conectarse unos auriculares In-Ear o circumaurales como los Nowsonic Prinz (ambos disponibles bajo pedido). Para obtener los mejores resultados, utilice modelos de una impedancia de al menos 16 ohmios por lado. La ocupación interna del conector hembra es:

- Punta INPUT (L)
- Aro INPUT (R)
- Cuerpo tierra

2) LEDs BATT CHECK

Los dos LEDs BAT CHECK muestran el estado de funcionamiento actual de la batería incorporada o del acumulador.

Verde

EarIn es alimentado con corriente suficiente mediante la batería/el.

Verde y rojo

La batería/el acumulador internos deben cambiarse próximamente.

Rojo

La capacidad se ha agotado: la batería/el acumulador deben cambiarse inmediatamente.

Si está conectada la fuente de alimentación externa, se ilumina de manera estable en verde el LED BATT.

3) Regulador VOLUME

Con este regulador puede modular la intensidad de sonido en los auriculares conectados. La potencia de salida es de 50 mW por canal, un circuito limitador interno protege contra una sobrecarga de la unidad amplificadora.

OBSERVACIÓN: un uso continuado con intensidades de sonido muy elevadas puede causar daños a su oído. Regule siempre la intensidad de sonido a un volumen que le permita escuchar agradablemente la señal del monitor. En cuanto su oído empiece a „pitar“ significa inequívocamente que la intensidad de sonido es demasiado alta. Baje la intensidad de sonido y asegúrese de que utiliza auriculares circumaurales con una amortiguación de sonido externo suficiente o un auricular In-Ear correctamente ajustado: si los ruidos externos están suficientemente amortiguados, puede usted reducir de manera correspondiente la intensidad de sonido del monitor.

4) Regulador BALANCE

Dependiendo del modo de funcionamiento seleccionado (vea el punto sucesivo) este regulador controla, a elección, el balance estéreo entre los dos canales de una señal estéreo o la relación de mezcla de dos fuentes audio mono en los INPUTS (L) / (R).

5) Tecla MODE SWITCH

Mediante este interruptor puede cambiar el modo de funcionamien-

to de EarIn. Están a su disposición las siguientes dos opciones

■ Tecla no apretada **Modo estéreo**

En el modo estéreo, la señal en INPUT (L) se aplica al canal izquierdo de los auriculares y la señal en INPUT (R) al derecho. Mediante el regulador BALANCE se ajusta la relación L/R entre ambos lados.

■ Tecla apretada **Modo mono**

En el modo mono, las señales de INPUT (L) e INPUT (R) se aplican a la vez a los canales izquierdo y derecho de los auriculares. Mediante el regulador BALANCE se ajusta la relación de intensidad de sonido entre ambas fuentes mono.

Puesta en servicio

Para la puesta en servicio, proceda de esta manera:

- Coloque una batería de 9 V en el compartimento de batería de EarIn o conecte el aparato mediante la fuente de alimentación a la red de corriente.
- Conecte su fuente (mesa de mezclas, interfaz audio u otras) mediante los cables adecuados a las entradas XLR INPUT (L) / (R) de la parte inferior de EarIn.
- Conecte su auricular In-Ear o unos auriculares circumaurales a los conectores hembra minijack de 3.5 mm de EarIn.
- Ajuste el regulador VOLUME al mínimo y encienda EarIn.
- Aumente lentamente la intensidad de sonido hasta alcanzar un volumen de escucha agradable.
- Dependiendo de la señal de la fuente, seleccione el modo de funci-

Instrucciones de uso

onamiento MONO MIX o STEREO: ajuste la relación de intensidad de sonido o el balance según las necesidades.

Especificaciones

Modelo	Amplificador estéreo para auriculares In-Ear
Entradas	2 conectores hembra XLR simétricos
Salida	1 conector hembra minijack de 3.5 mm estéreo
Respuesta de frecuencia	30 Hz – 20 kHz, +/- 2 dB
Impedancia mínima de los auriculares	16 ohmios por lado
Impedancia de entrada	15 kOhmios
Nivel de entrada nominal	0 dBV
Max. nivel de entrada	+4 dBV
Valor de umbral del limitador	+5 dBV
Potencia de salida máxima	50 mW por canal en carga de 20 ohmios
Consumo de corriente máximo	40 mA
Tensión necesaria suministrada	9 V, mediante batería o fuente de alimentación de CC
Peso	185 g. (sin batería)
Dimensiones	170 x 93 x 47 mm (An x Al x Pr)

Volumen de suministro

- EarIn: 1x
- Fuente de alimentación: 1 x
- Instrucciones de uso: 1

Descargo de responsabilidad

Nowsonic ha llevado a cabo todos los pasos posibles para asegurar que la información aquí contenida es a la vez correcta y completa.

Nowsonic no puede aceptar en ningún caso responsabilidades por pérdidas o daños al propietario del equipo, terceras partes u otros equipos que pudieran resultar del uso de este manual o del equipo que éste describe.

Servicio

Si tiene problemas o preguntas técnicas, consulte primero con el distribuidor local al que haya comprado el aparato.

En caso de requerir servicio técnico, le rogamos que también se dirija a su distribuidor local. De lo contrario también puede ponerse directamente en contacto con nosotros. Encontrará nuestros datos de contacto en nuestra página web www.nowsonic.com.

OBSERVACIÓN: El aparato es empaquetado en la fábrica con tal nivel de protección que es muy improbable que sufra daños durante el envío. No obstante, si esto sucediera, por favor, póngase en contacto inmediatamente con el proveedor que le ha entregado el aparato y muéstrele los daños. Le recomendamos que conserve el embalaje original para el caso de que sea necesario enviar el aparato en un momento posterior.

Advertencias legales

Copyright de este manual del usuario © 2014: Nowsonic.

Las características, especificaciones y disponibilidad del producto pueden modificarse sin aviso previo.

Edición v01,01/2014

Artículo Nº 310390

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- 1) Przeczytaj niniejszą instrukcję.
- 2) Zachowaj niniejszą instrukcję.
- 3) Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń.
- 4) Stosuj się do wszystkich poleceń.
- 5) Nie obsługuj niniejszego urządzenia w pobliżu wody.
- 6) Límpielo solo con un trapo suave y seco.
- 7) Nie zastawiaj wylotu otworów wentylacyjnych. Przy instalacji urządzenia postępuj zgodnie z poleceniami producenta.
- 8) Nie stawiaj urządzenia w pobliżu grzejników, bojlerów, pieców lub innych źródeł ciepła.
- 9) W żadnym wypadku nie zaklejaj kontaktu uziemienia wtyczki.
Wtyczka bezpieczeństwa zawiera dwa bolce, z których jeden jest szerszy od drugiego. Zwykła wtyczka sieciowa zawiera dwa bolce oraz trzeci kontakt uziemienia. Szerszy bolec bezpiecznej wtyczki lub kontaktu uziemienia wtyczki sieciowej służy Twojemu bezpieczeństwu. W przypadku, kiedy wtyczka kabla sieciowego znajdującego się w dostarczonym komplecie nie pasuje do gniazdka, zakup pasujący kabel w sklepie specjalistycznym.
- 10) Nie deptaj kabla, nie załamuj go i obchodź się z nim ostrożnie, szczególnie w miejscu połączenia z urządzeniem.
- 11) Używaj wyłącznie części przewidzianych przez producenta dla tego urządzenia.
- 12) Używaj tylko stojaków, statywów lub stołów, które odpowiadają wymaganiom producenta lub są dostarczane razem z urządzeniem. Zachowaj ostrożność podczas transportu, by uniknąć obrażeń spowodowanych przez przesuwane się lub spadające przedmioty.
- 13) Wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego podczas burzy a także wtedy, kiedy nie używasz urządzenia przez dłuższy czas.
- 14) W przypadku naprawy serwisowej korzystaj z usług wykwalifikowanego personelu. Pozwól skontrolować urządzenie fachowcowi, w przypadku kiedy np. uszkodzone są kabel lub wtyczka sieciowa, do obudowy dostały się płyny lub inne przedmioty, urządzenie stało na deszczu lub w wilgotnym środowisku, nieprawidłowo funkcjonuje lub w jakikolwiek inny sposób zostało uszkodzone.



OSTRZEŻENIE:

- Aby ograniczyć niebezpieczeństwo pożaru i porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na deszcz i nie poddawaj go działaniu wilgoci.
- Nie stawiaj na urządzeniu żadnych pojemników z wodą, gdyż mogą one się przewrócić i woda może dostać się do wnętrza urządzenia.
- Niniejsze urządzenie musi być uziemione.
- Używaj trójprzewodowego, ekranowanego kabla zasilającego takiego, jak dostarczony razem z urządzeniem kabel zasilający.
- Zwróć uwagę, że dla różnych napięć potrzebne są różne kable zasilające i/lub wtyczki sieciowe.
- Przestrzegaj zawsze lokalnych przepisów bezpieczeństwa.
- Ustaw urządzenie w pobliżu gniazda sieciowego. Gniazdo powinno być zawsze łatwo dostępne.
- Wyciągnij wtyczkę z gniazdka, aby całkowicie odciąć urządzenie od prądu.
- Podczas instalacji stosuj się do wszystkich wskazówek producenta.
- Nie używaj urządzenia w trudno dostępnym miejscu.
- Nie otwieraj urządzenia – niebezpieczeństwo porażenia prądem.

UWAGA!

Zwróć uwagę, że wszystkie zmiany lub modyfikacje urządzenia, które nie są wyraźnie wymienione w niniejszej instrukcji, mogą pozbawić Cię prawa do używania tego urządzenia

Konserwacja

- W urządzeniu nie ma żadnych części, które użytkownik musiałby poddawać konserwacji.
- W celu naprawy urządzenia korzystaj tylko z usług wykwalifikowanego personelu.

UWAGA: ABY UNIKNĄĆ PORAŻENIA PRĄDEM, NIE WOLNO OTWIERAĆ OBUDOWY. WEWNĄTRZ URZĄDZENIA NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE MOGĄ BYĆ WYMIENIANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA. W PRZYPADKU NAPRAWY SERWISOWEJ KORZYSTAJ Z USŁUG WYKWALIFIKOWANEGO PERSONELU.



Symbol błyskawicy wewnątrz trójkąta równobocznego stanowi ostrzeżenie przed odsłoniętymi przewodami we wnętrzu urządzenia, znajdującymi się pod wysokim napięciem, których dotknięcie grozi niebezpiecznym dla życia porażeniem prądem.



Symbol wykrzyknika wewnątrz trójkąta równoramiennego zwraca uwagę użytkownika na ważne wskazówki zawarte w załączonej instrukcji dotyczące obsługi i serwisu urządzenia.

Spis treści

- Wstęp
- Cechy urządzenia
- Aplikacje
- Elementy użytkowania i podłączenia w dolnej części obudowy urządzenia
- Elementy obsługi i gniazda w górnej części obudowy
- Uruchamianie
- Specyfikacja
- Skład zestawu
- Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej
- Serwis 7
- Zastrzeżenia prawne

Wstęp

Dziękujemy za zakupienie wzmacniacza słuchawkowego Nowsonic EarIn. Urządzenie Nowsonic EarIn jest zwartym, stereofonicznym wzmacniaczem słuchawek dousznych In-Ear lub nausznych. Wzmacniacz EarIn może być połączony przez dwa symetryczne wejścia XLR z dwoma sygnałami monofonicznymi lub jednym stereofonicznym. Pokrętło balansu umożliwia, w zależności od trybu pracy urządzenia mono lub stereo, indywidualne ustawienie balansu między obydwoma sygnałami wejściowymi. Wzmacniacz EarIn wyróżnia się wysoką mocą wyjściową, dzięki czemu nadaje się w szczególności do stacjonarnego wykorzystania na scenie lub w studio: muzycy grający na perkusji, instrumentach dętych lub keyboardach mogą dowolnie wyregulować poziom odsłuchiwanego sygnału, a wbudowany do wzmacniacza ogranicznik chroni go przed przesterowaniami. Wzmacniacza można używać ze słuchawkami dousznymi In-Ear (nie znajdującymi się w zestawie) lub słuchawkami nauszными, takimi jak Nowsonic Prinz. Wzmacniacz Nowsonic EarIn można wygodnie przymocować klipsem do paska. Wzmacniacz jest zasilany (dostępnymi osobno) baterią 9V lub dostarczoną w zestawie zasilaczem prądu stałego.

UWAGA: ustawienie zbyt wysokiego poziomu głośności dźwięku może doprowadzić do uszkodzenia słuchu. Ustaw poziom głośności tak, by monitorowany dźwięk miał przyjemne brzmienie.

Cechy urządzenia

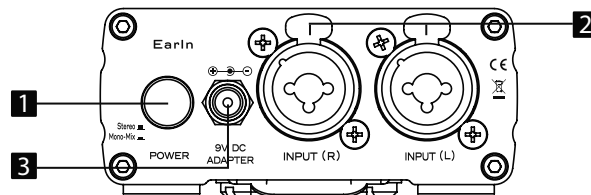
- Podłączenie dwóch osobnych sygnałów wejściowych przez symetryczne gniazda XLR
- W razie potrzeby miksowanie lub balans między sygnałami wejściowymi
- Podłączenie słuchawek dousznych In-Ear lub nausznych przez gniazdo 3,5 mm Minijack
- Wbudowany wzmacniacz o wysokiej mocy wyjściowej
- Wystarczająco wysoka rezerwa mocy i wewnętrzny ogranicznik dla zapewnienia wolnego od zniekształceń odtwarzania dźwięku
- Uchwyt w postaci klipsa do przymocowania do paska jako urządzenia typu body-pack
- Zasilanie baterią 9 V lub zasilaczem sieciowym prądu stałego
- Niewielkie wymiary i waga

Aplikacje

- Osobisty wzmacniacz monitorowy dla perkusistów, muzyków grających na keyboardach lub instrumentach dętych do wykorzystania na scenie
- Stacjonarny wzmacniacz słuchawkowy z funkcją miksowania dla muzyków do nagrań studyjnych
- Dodatkowy wzmacniacz słuchawkowy dla didżejów lub w dyskotekach

Elementy użytkowania i podłączenia w dolnej części obudowy urządzenia

W dolnej części obudowy wzmacniacza EarIn znajdują się następujące złącza i przyciski:



1) Przycisk POWER

Tym przyciskiem włączasz i wyłączasz wzmacniacz EarIn, po umieszczeniu w nim baterii 9 V lub podłączeniu dostarczonego w zestawie zasilacza prądu stałego. Kiedy wzmacniacz EarIn jest włączony, przycisk świeci się na zielono.

2) INPUT (L) / (R)

Poprzez symetryczne gniazda INPUT (L)/(R) podłączasz do wzmacniacza EarIn zewnętrzne źródła monitorowane: możesz tu podłączyć dwa oddzielne sygnały monofoniczne (np. pochodzące z dwóch monofonicznych wyjść Aux miksera) lub stereofoniczny sygnał sumacyjny (np. stereofoniczny mieszacz miksera): tryb działania wybierany jest przyciskiem MODE SWITCH w górnej części obudowy urządzenia.

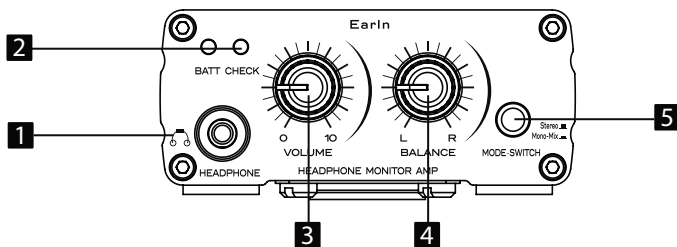
Wejścia wzmacniacza EarIn są przeznaczone dla sygnałów o standardowym poziomie (line): Zwróć uwagę na to, by sygnał źródłowy przeznaczony do monitorowania nie był przesterowany.

3) Gniazdo 9V DC ADAPTER

Tu podłączasz dostarczony w zestawie sieciowy zasilacz prądu stałego. Alternatywnie możesz włożyć do wzmacniacza baterię 9V: w tym przypadku nie jest konieczne podłączenie zasilacza. Jeśli podłączysz zasilacz przy włożonej do wzmacniacza baterii, bateria zostanie automatycznie odłączona.

UWAGA: Używaj wyłącznie zasilacza sieciowego dostarczonego w zestawie, w innym przypadku może dojść do uszkodzenia urządzenia. Zwróć uwagę na to, że wzmacniacz EarIn nie daje możliwości ładowania akumulatora 9 V za pośrednictwem podłączonego zasilacza sieciowego!

Elementy obsługi i gniazda w górnej części obudowy



W górnej części obudowy wzmacniacza EarIn znajdują się następujące gniazda, wskaźniki i przyciski:

1) Gniazdo HEADPHONE

Do tego stereofonicznego gniazda 3,5 mm Minijack podłączasz słuchawki douszne In-Ear lub nauszne, takie jak Nowsonic Prinz (dostępne opcjonalnie). Dla uzyskania optymalnych wyników, używaj słuchawek o impedancji co najmniej 16 Ohm na kanał. Układ sygnałów w gniazdku jest następujący:

- Nasadka INPUT (L)
- Pierścień INPUT (R)
- Tuleja masa

2) Diody LED BATT CHECK

Obydwy diody LED BAT CHECK wskazują aktualny stan baterii lub akumulatora.

Kolor zielony

wewnętrzna bateria lub akumulator jest wystarczająco naładowana do zasilania wzmacniacza EarIn.

Kolor zielony i czerwony

wewnętrzna bateria lub akumulator musi niebawem zostać wymieniona.

Kolor czerwony

bateria lub akumulator jest rozładowana i musi zostać natychmiast wymieniona.

Kiedy podłączony jest zasilacz zewnętrzny, dioda LED BATT świeci się nieprzerwanie na zielono.

3) Pokrętko VOLUME

Tym pokrętkiem ustawiasz poziom głośności dźwięku w podłączonych słuchawkach. Moc wyjściowa wynosi 50 mW dla kanału, a wbudowany ogranicznik chroni układ wzmacniacza przed przeciążeniem.

UWAGA: Ustawienie zbyt wysokiego poziomu głośności dźwięku może doprowadzić do uszkodzenia słuchu. Zawsze ustawiaj poziom głośności tak, by monitorowany dźwięk miał przyjemne brzmienie. Gdy dźwięk w uszach zaczyna „brzęczeć” oznacza to, że poziom głośności jest ustawiony za wysoko. Zmniejsz odpowiednio poziom głośności dźwięku i zadbaj o to, aby słuchawki nauszne dobrze tłumily zakłócenia zewnętrzne, a słuchawki douszne były dobrze dopasowane: gdy dźwięki otoczenia są wystarczająco dobrze tłumione, można obniżyć poziom głośności monitorowanego dźwięku w słuchawkach.

4) Pokrętko BALANCE

W zależności od ustawionego trybu pracy (patrz następny punkt) pokrętko reguluje albo poziom balansu stereo między kanałami sygnału stereofonicznego albo stopień mieszania dwóch sygnałów monofonicznych doprowadzonych do wejść INPUT (L) / (R).

5) Przycisk trybu pracy MODE SWITCH

Tym przyciskiem wybierasz tryb pracy wzmacniacza EarIn. Do wyboru są następujące dwie opcje:

■ Przycisk zwolniony Tryb stereo

W trybie stereo sygnał z lewego wejścia INPUT (L) jest odtwarzany w lewej słuchawce i sygnał prawego wejścia INPUT (R) w prawej słuchawce. Pokrętkiem BALANCE ustawiasz balans sygnału między lewym i prawym kanałem.

■ Przycisk wciśnięty Tryb mono

W trybie mono sygnały z wejść lewego INPUT (L) i prawego INPUT (R) są jednocześnie odtwarzane w obydwu kanałach słuchawek. Pokrętkiem BALANCE ustawiasz stopień mieszania obydwu sygnałów mono.

Uruchamianie

W celu uruchomienia urządzenia postępuj w następujący sposób:

- Włóż baterię 9V do pojemnika we wzmacniaczu EarIn albo podłącz do niego dostarczony w zestawie zasilacz sieciowy.
- Podłącz źródło sygnału (mikser, interfejs audio itp.) odpowiednimi kablami z wejściami XLR INPUT (L) / (R) w dolnej części obudowy wzmacniacza EarIn.
- Podłącz słuchawki (douszne lub nauszne) do gniazda 3,5 mm Mini-jack wzmacniacza EarIn.
- Skręć pokrętko VOLUME na minimum i włącz wzmacniacz EarIn.

■ Powoli zwiększ poziom głośności dźwięku aż do uzyskania przyjemnego brzmienia.

■ Wybierz w zależności od rodzaju sygnału tryb pracy MONO MIX albo

STEREO: w zależności od potrzeb ustaw poziom balansu lub mieszania sygnału między kanałami.

Specyfikacja

Rodzaj urządzenia	stereofoniczny wzmacniacz dla słuchawek In-Ear
Wejścia	2 x gniazdo XLR symetryczne
Wyjście	1 x 3,5 mm Minijack stereo
Zakres częstotliwości	30 Hz – 20 kHz, +/- 2 dB
Minimalna impedancja słuchawek	16 Ohm dla każdego kanału
Impedancja wejściowa	15 kOhm
Nominalny poziom sygnału wejściowego	0 dBV
Maksymalny poziom sygnału wejściowego	+4 dBV
Próg ogranicznika	+5 dBV
Maksymalna moc wyjściowa 20 Ohm	50 mW dla kanału przy obciążeniu 20 Ohm
Maksymalne pobór prądu	40 mA
Zasilanie	bateria 9 V lub dostarczony w zestawie zasilacz prądu stałego
Waga	185 g (bez baterii)
Wymiary	170 x 93 x 47 mm (szer. x wys. x głęb.)

Volumen de suministro

- EarIn: 1 szt.
- Zasilacz: 1 szt.
- Instrukcja obsługi: 1 szt.

Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej

Firma Nowsonic dołożyła wszelkich starań, by wszystkie informacje w niniejszym podręczniku zostały przedstawione w jak najdokładniejszy i wyczerpujący sposób.

Firma Nowsonic nie bierze na siebie jakiegokolwiek odpowiedzialności za powstałe uszkodzenia lub straty wyrządzone właścicielowi urządzenia, osobie trzeciej lub powstałe w innych urządzeniach a będących skutkiem informacji zawartych w tym podręczniku.

Serwis

W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów lub pytań natury technicznej, prosimy zwrócić się w pierwszej kolejności do lokalnego sprzedawcy, u którego urządzenie zostało zakupione.

W przypadku naprawy serwisowej, prosimy zwrócić się również do lokalnego sprzedawcy. W innym przypadku prosimy o skontaktowanie się bezpośrednio z nami. Nasze dane kontaktowe znajdziesz na naszej stronie internetowej www.nowsonic.com.

WYJAŚNIENIE: urządzenie zostało firmowo tak zapakowane, by było wystarczająco zabezpieczone podczas transportu. Gdyby jednak doszło do uszkodzenia urządzenia podczas transportu, zwróć się niezwłocznie do dostawcy, który je dostarczył i wskaż uszkodzenia. Zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania, na wypadek konieczności ponownego wysłania urządzenia.

Zastrzeżenia prawne

Prawa autorskie do niniejszego podręcznika użytkownika

© 2014: Nowsonic

Cechy produktu, specyfikacja i dostępność mogą ulec zmianie bez wcześniejszej zapowiedzi.

Wydanie w.1.0, 01/2014

Artykuł nr. 310390



Distributed by Sound Service GmbH
WEEE-Reg.-Nr.: DE 18189133
www.nowsonic.com

